宗像みあれ芸術祭 2023 記録集

Munakata Miare Art Festival 2023 Documentation Book

目次

06 あいさつ

08 会場周辺MAP

展示作家・作品

10 作家略歴

12 戸室太一

16 石原稔久 × iima

22 浦川大志

26 中林丈治

30 ザイ・クーニン

34 橋本次郎

38 吉田重信

42 渋田薫

ワークショップ / 関連展示・作品 / イベント

48 虹をつくろう［虹ヲアツメル / 虹ノカンサツ］
キャンドルナイト［光ノ鳥］

50 竹灯籠ワークショップ
宗像大社 国宝写真コンテスト
缶バッジづくり体験会

51 障害者アート展

52 告知動画『アートが生まれる』

53 開催記念コンサート

56 あとがき

CONTENTS

06 Foreword

08 Venue Area Map

Artists and Exhibits

10 Artist biography

12 Taichi Tomuro

16 Toshihisa Ishihara × iima

22 Taishi Urakawa

26 Takeharu Nakabayashi

30 Zai Kuning

34 Jiro Hashimoto

38 Shigenobu Yoshida

42 Kaoru Shibuta

Workshops, Related Exhibitions, Events

48 Shigenobu Yoshida
Light and Rainbow Workshops

50 Bamboo Lantern Workshop
Photo Contest
Can Badges Workshop

51 Art Brut Exhibitions

52 Preview Video

53 Preview Concert

56 Afterword

会期： 2023年10月1日（日）～10月15日（日）

会場： 宗像大社辺津宮境内（神宝館、参道、祈願殿前など）、
宗像ユリックス（古墳広場）、海の道むなかた館、むなかた茶愉、
神湊・宗像大社 頓宮

入場料： 無料

Dates: Sunday, October1–Sunday, October 15, 2023

Venues: Munakata Taisha Hetsu-miya (Shimpokan Museum, shrine path, Prayer Hall),
Munakata YURIX (Burial Mounds Plaza), Uminomichi Munakatakan,
Konominato Tongu

Free entry

わき出る創造の海へ。
To the sea's swell of creation

森に降った雨は地中にたまり
清らかな水となり
何十年、何百年かけて海に注がれる。

いのちを結ぶ森と海は
ゆっくりと回帰し合う。

近年の森と海の問題において
生まれ変わりを意味する
「御生れ」ということばに
もういちど、注目したい。

みあれの神々は
先人の価値と知恵をつなぐ
若い世代のみずみずしい創造力を
讃えているだろう。

海とともに、豊かな未来が続いていく。

Rain falls in the forest, pooling on the ground,
becomes pure water,
then over the course of decades or centuries,
flows into the sea.

The forest and the sea, the wellspring of life,
gradually return to each other.

We want to look again at the concept of *miare*,
a Shinto word meaning rebirth
and which has fresh resonance for ecological issues
related to forests and the sea today.

The gods of *miare* praise
the fresh creative power of younger generations
that connects with the values and knowledge
of their predecessors.

A rich future awaits us with the sea.

宗像（そうぞう）の翼にのって いのちを結ぶ

日本において、人は自然のひとつであり、人も含め様々な力が集まる場所に、気高い存在が宿るという考えがある。その世界観のなかで祈りの文化を育んできた宗像。毎年10月1日から3日に行う宗像大社の秋の大祭は、人が集い楽しみ、神々を迎え、感謝の気持ちを伝え、親交を深めるひととき。「御生れ（みあれ）」の季節に行う現代アートの祭典は、芸術家がその土地の精神世界に深く迫り、今とこれからを表現することで、訪れる人に未知の体験と発見を届ける。

急速な変化を求められる時代。技術や知識、制度の発展や生産性が評価され、経済による指数によって価値を見極める時代。人が追い付けないほどの速度が、良いこと、悪いこと、様々な事象を生む。世界のなかに身を置いて、世界と比べずに、じっくりと地域と文化のこれからを考え、アートを通して幸せを見つめたい。移り変わる社会をどんなときでも存続させてきた日本人の思想について見つめたい。伊勢神宮の式年遷宮の行事※のように、人と人がつながり、時間をかけて力を合わせ成長する仕組みを学びながら。

はるかな旅路と未来を見つめてきた海、人々をやさしく包む神社、願いや祈りを体現した古代人の墓。それらの場所を舞台に芸術家の新しい表現によって、子どもたちをはじめひとりひとりが昨日までの自分のなかになかったものを見つける。ここでの出会いが、きっと、遠くまで飛び立たせてくれる、大きな想像の翼をあたえてくれるだろう。

※神様自身が新しくご自身を再生され力を増されるという考え。自らを変化させることや、変化によって成長させる仕組みが日本の文化にある。

Bonds of life riding on the wings of Munakata's imagination

In Japan, there exists a belief that humans are one with nature and sublime entities reside in places where various powers accumulate, including that of people. Munakata has cultivated a culture of worship within this worldview. Held every autumn from October 1 to October 3, the Miare Festival brings people together to welcome the gods, show their gratitude, and deepen friendships. In this contemporary art festival held during the season of the Miare rite, the artists honed in closely on the spirituality that resides in the soil, creating art that expressed the present and the future, and thus offering new experiences and discoveries to visitors.

We live in an age that demands rapid change. Things are assessed in terms of productivity and the development of technology, knowledge, and systemization, and value is ascertained according to economic indices. This impossible speed engenders many things, both good and bad. Though immersed in the world, we wants to think carefully about the future of local regionality and culture without resorting to global comparisons, and to examine happiness through art. We want to study the ideas of the Japanese that have continued to exist regardless of social change over history. All while learning from the mechanisms for growth like Ise Grand Shrine's *shikinen sengu** in which people connect and work together over the course of time.

The sea that has watched distant routes and the future. The shrines that gently enclose us. An ancient burial site that embodied people's wishes and prayers. Through the new forms of expression by artists in these places, each and every visitor of all ages could find an entirely new part of themself. These encounters may well bestow upon us the vast wings of imagination with which we will fly far away.

**Shikinen sengu* is a renewal process that increases the power for the gods to regenerate. Japanese culture encompasses such systems for self-change and development through change.

みあれアートマップ2023
Miare Art Map 2023

古代に想いを馳せて。
会場を彩るアート作品巡り

宗像がまるごとアートの季節に。
2023年は海洋ゴミをテーマとした作品、
海女をテーマとした巨大な作品、
音の鳴るアート作品などが会場を彩り、
街を巡りながら楽しんでいただけました。

A packed lineup of art against a backdrop of ancient spirituality

Munakata is in art season. Enjoyed the wide variety of art on offer at the different locations of the festival, from works exploring the project about marine debris to a huge work with the theme of Ama divers and a sound art.

凡例　Key

番号は各作家の作品が展示された場所を示します。
The numbers indicate where each artist's work was exhibited.

- 01 戸室太一 Taichi Tomuro
- 02 石原稔久 × iima Toshihisa Ishihara x iima
- 03 浦川大志 Taishi Urakawa
- 04 中林丈治 Takeharu Nakabayashi
- 05 ザイ・クーニン Zai Kuning
- 06 橋本次郎 Jiro Hashimoto
- 07 吉田重信 Shigenobu Yoshida
- 08 渋田薫 Kaoru Shibuta

作家略歴
Biography

■ 左記アイコンは公募作家を示します。

公募作家選考審査員
Open Call Selection Judge

山出淳也
Jun'ya Yamaide
Yamaide Art Office 株式会社
Yamaide Art Office Inc.

アートディレクターであり、本芸術祭の公募作家選定審査員の山出淳也氏から、選出作家4名へメッセージを寄せていただいた。詳細は各作家の紹介ページにて。
Jun'ya Yamaide, art director and member of selection jury for the festival's open call, has written a short message to each of the four selected artists. Details can be found on each artist's introduction page.

■

戸室太一
Taichi Tomuro

建築家／東京
Architect / Tokyo

1961年東京生まれ。早稲田大学理工学部建築学科卒業、レンゾ・ピアノ・ビルディング・ワークショップ・ジャパン、アルヴァロ・シザ・アルキテット、谷口建築設計研究所などを経て、2006年戸室太一建築設計室設立。

Born in 1961 in Tokyo, Taichi Tomuro graduated from Waseda University, Department of Science and Engineering, School of Architecture. Following stints working for Renzo Piano Building Workshop Japan, Álvaro Siza Arquitecto, and Taniguchi and Associates, he founded his own architecture studio in 2006.

浦川大志
Taishi Urakawa

作家／福岡
Artist / Fukuoka

1994年福岡県宗像市生まれ。現代における風景画をテーマとして、SNSやスマートフォンなどに見られるデジタル的な要素をモチーフとした絵画を制作する。

Born in 1994 in Munakata, Fukuoka Prefecture, Taishi Urakawa's practice explores the theme of contemporary landscape painting through the digital elements seen on social media and smartphones.

ザイ・クーニン
Zai Kuning

現代美術家／シンガポール
Contemporary artist / Singapore

1964年生まれ。彫刻、インスタレーション、パフォーマンス、絵画、音楽、映画など、近代以降の芸術分野にとらわれない多彩な表現で知られるシンガポールを代表するアーティスト。

Born in 1964, Zai Kuning is a leading Singaporean artist known for his wide-ranging practice across different fields, including sculpture, installation, performance, painting, music, and film.

吉田重信
Shigenobu Yoshida

現代美術家／福島
Contemporary artist / Fukushima

1958年福島県生まれ。主に光をテーマに作品を制作。光にまつわる科学的、形而上学的な側面の両者を行き来し、「光」という存在の本質や、自然と人間の関わりを作品に表している。

Born in 1958 in Fukushima Prefecture, Shigenobu Yoshida's practice explores light. Shuttling back and forth between the scientific and metaphysical aspects of optics, his work captures the essence of light and the relationship between humans and nature.

石原稔久 × iima
Toshihisa Ishihara × iima

陶芸家×音楽ユニット／福岡
Ceramist × Music group / Fukuoka

陶芸家・石原稔久と、永山マキ（vo）＆イシイタカユキ（g）による音楽ユニット・iimaとの芸術祭期間限定ユニット。宗像大社に響く鈴の音によって「日常がちょっと違った景色に見えてくる」体験をお届けする。

The ceramic artist Toshihisa Ishihara has teamed up with iima, a music group comprising vocalist Maki Nagayama and guitarist Takayuki Ishii, exclusively for the festival. This pairing will conjure up a special experience of the ordinary transformed into the extraordinary by the sounds of bells resonating around Munakata Taisha Hetsu-miya.

■

中林丈治
Takeharu Nakabayashi

彫刻家／神奈川
Sculptor / Kanagawa

1974年神奈川県生まれ。パレスホテル東京、マンダリンホテル上海、リッツカールトン京都、西安、福岡ほか国内外のアートワークを手がける。武蔵野美術大学修了。飯田三美賞受賞。第17回鹿島彫刻コンクール奨励賞受賞。

Born in 1974 in Kanagawa, Takeharu Nakabayashi has created work for such venues as the Palace Hotel Tokyo, Mandarin Oriental Pudong, Shanghai, and the Ritz-Carlton hotels in Kyoto, Xi'an, and Fukuoka. A graduate of Musashino Art University, his prizes include the Miyoshi Iida Prize and the Encouragement Award at the 17th Kajima Sculpture Competition.

■

橋本次郎
Jiro Hashimoto

音楽家／兵庫
Musician / Hyogo

楽曲や音を主軸としたアート作品のほか、ある土地の文化や歴史、風土を背景とした「象徴的な音」をテーマに各地でフィールドレコーディングを行い、そこで聴こえるサウンドスケープ（音風景）をモチーフとした作品を制作している。

In addition to compositions and sound-based artworks, Jiro Hashimoto creates field recordings of symbolic sounds inspired by the culture, history, and terroir of specific locations, enabling audiences to hear the soundscape of those places.

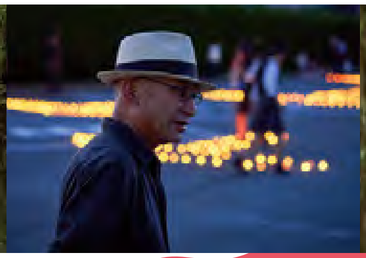
■

渋田薫
Kaoru Shibuta

現代美術家／香川
Contemporary artist / Kagawa

北海道の大自然でのびのびと育つ。音を共感覚的に絵画へ翻訳する。これまでにバルセロナ芸術センターEspronceda、サンタモニカ美術館（CASM）などで制作発表を行う。

Kaoru Shibuta was raised in the great outdoors of Hokkaido. His work synesthetically translates sound into painting. He has exhibited at such venues as the Espronceda Institute of Art & Culture and Centre d'Art Santa Mònica in Barcelona.



戸室太一
Taichi Tomuro

千の空、千の海、千の歴史
Thousand Skies, Thousand Seas, Thousand Histories

2023

プラダン、鏡、その他副資材
Corrugated plastic, mirrors, other secondary materials

宗像大社辺津宮周辺
Around Munakata Taisha Hetsu-miya

普段は建築家として大小のプロジェクトに関わる戸室。今回のインスタレーションは、建築家としての視点、そしてアートと科学との視点が掛け合わさり、不思議な実像と虚像の世界をたっぷりと散りばめた作品となった。それは特に、子どもたちの知的好奇心を刺激した。

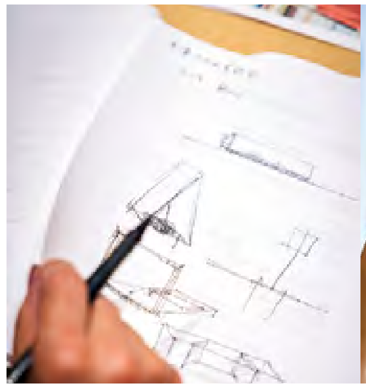
筒状の立方体に鏡を設置し、多様な景色を見せる作品は、戸室の子どものころの潜望鏡づくりの体験がきっかけであったという。筒を覗くと、目の前には空や池、境内の木々、前方にいないはずの人々の姿。「わたしたちは、時折、立ち止まって、〈ものごと〉を見直してみる必要があるでしょう」。戸室がそう語るように、当たり前の風景、当たり前の行為であっても、いつもそうとは限らない。風、光、空、緑、人。切り取られた風景が新しい物語をつむぐ。

筒状の立方体は不規則な形に積み上げられながらも全体としては調和しており、さらに鮮やかな赤が、境内の新しい目印のようにその場に存在した。常識について改めて考えさせてくれる作品は、観る人が覗いたり、取り囲んだりして作品と人が一体となることで完成ともいえよう。対話と発想の交換を育むシンボルとして、この先も子どもの集う場につないで欲しい。

As an architect, Taichi Tomuro works on projects of all sizes. This installation saw him harness his architect's perspective in combination with that of art and science to create a work embedded with a mysterious real and virtual world. It particularly spurred the intellectual curiosity of children.

Featuring a tube-like sculpture with integrated mirrors that revealed various vistas, the work was inspired by Tomuro's childhood experience of making a periscope. Peeping into the tubes, visitors saw the sky, pond, trees, and figures who shouldn't be there. "We need moments when we stop and look anew at things," Tomuro has said. Even the landscapes and actions we take for granted might not always seem like that. Wind, light, sky, greenery, people: these extracted landscapes woven new stories.

Despite the irregular nature of the design, the tubular sculpture felt balanced overall, with its vivid red color becoming a fresh landmark in the shrine. This work prompted us to rethink common sense, and was complete when people peeped inside or surrounded and became one with it. As a symbol cultivating dialogue and the exchange of ideas, we hope it finds a home in the future somewhere with children.



部分から全体を考える

物や事、場所の見え方、その意味は、見る人それぞれ、そして時々で変化していく。複雑で将来が不確定と言われる現在、この傾向はますます加速度的に進んでいる。同時に、それは広い視点や物事の全体像を捉えることをも促していく。戸室氏の提案は、数人の盲人が象の一部だけを触って感想を語り合う、インド発祥の寓話「群盲象を評す」を思い出した。

アートディレクター・山出淳也

Considering the Whole from the Partial

The way we see objects, things, and places, and their meanings all change according to the viewer and with time. In our complex present where the future is uncertain, this tendency is increasing and accelerating. At the same time, that prompts us to see things from a wider perspective, to take an overview. Tomuro's proposed work reminds me of the Indian fable of the blind men and an elephant, in which several blind people touch different parts of an elephant and share their impressions.

Jun'ya Yamaide, art director

石原稔久 × iima
Toshihisa Ishihara × iima

鈴道（りんどう）
Rindo: Way of Bell

2023

陶土
China clay

宗像大社辺津宮周辺
Around Munakata Taisha Hetsu-miya

日本にはどんな時代であっても、地域という小さな単位から大きな社会にいたるまで、人々は神様とともに歩んできた歴史がある。人が集まる場所に神様が宿る、気高いものが宿ると考えてきた日本において、神社はいつも心の拠り所である。

沖ノ島に捧げられた千年以上前につくられた銅や鉄の鈴。その時代の人々は神を感じ取り、神々が集まる場所で鈴を鳴らし、祈り、自分たちと向き合い過ごしてきたのだろう。

陶芸家の石原と音楽家のiimaは、本芸術祭で期間限定のユニットを結成し、子どもたちと土の鈴をつくり、神様とともに喜びと創造を分かち合う"体験"を作品として表現した。

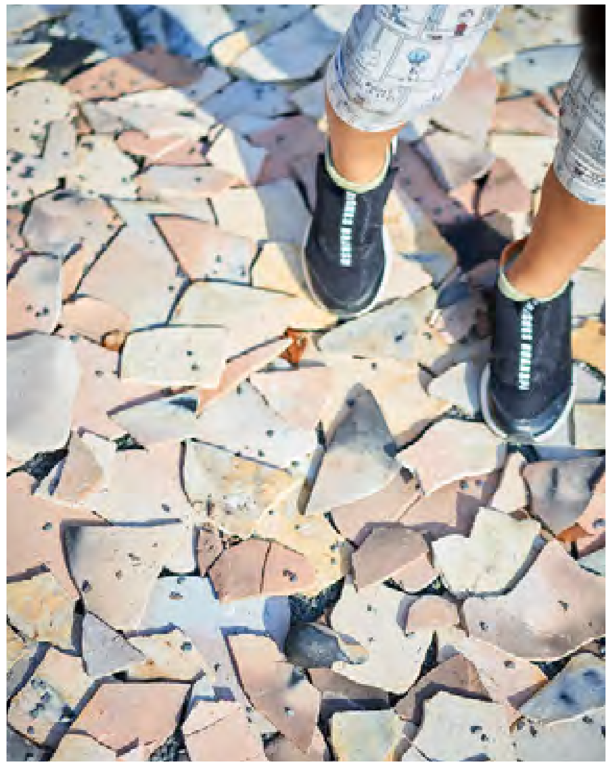
石原は野焼き技法という焼き物の原点に立ち返り、子どもたちと100個以上の鈴を制作。土製の岩と鈴で構成した環状のインスタレーションは、海・人・時間をあらわし、行きかう人々に古代から続く宗像の歴史を語りかける。大人が見守るなか、子どもたちは自然とサークルのなかに入り込み、思い思いの遊びを見つけていった。

At any time in Japan, from the smallest community to large cities, people have lived side by side with the gods. In Japan, where it is believed that gods and noble things dwell in the places where people gather, shrines have always held a strong place in our hearts.

Copper and iron bells were made more than a thousand years ago and dedicated to Okinoshima. The people at that time could perceive the presence of the gods and would ring bells at places where deities gathered, praying and reflecting upon themselves.

The ceramic artist Toshihisa Ishihara and musician iima came together in a one-off collaboration especially for the festival, making earthenware bells with children, which became ways to experience creativity and joy shared with the gods.

Ishihara went back to the roots of ceramic that is firing in the open without a kiln, and made more than a hundred bells with children. The ring-shaped installation with rocks and earthenware bells expressed the sea, people, and time, and conveyed the history of Munakata since ancient times to the people who came and went. Watched over by adults, the children immersed themselves in nature and the circle, each discovering their own style of play.



土で古代の鈴をつくってみよう

Let's make an ancient bell from clay

2023.8.27.sun.

講師：石原稔久
Instructor: Toshihisa Ishihara

宗像ユリックス 美術室
Munakata YURIX Art Room

少しおしえただけなのに
大人を飛び越える
アイデアとかたち

とにかく子どもたちの
発想に胸を打たれた

夢中になれる時間があると
算数も国語も社会も
がんばれるのかもしれない

電気窯やガス窯で焼き上げるのはなく、野焼きという原始的な方法で鈴をつくった。大きさや形が異なる子どもたちの鈴は、火の当たり具合でも表情が豊かになり、どこにもない作品となる。遠くまで響く音、余韻のある音、軽やかな音などさまざまな音色を楽しめた。

Bells were made not with an electric or gas kiln, but through the primitive method of field firing. The bells made by the children were manifold in terms of size and shape, enriched in expression by contact with fire, and resulting in truly unique artworks. Participants enjoyed the various sounds they produced, from bells that reverberated in the distance to bells that lingered or rung lightly.

iimaと音を奉納しよう

Let's dedicate the sound with iima

2023.10.7.sat.

宗像大社辺津宮 清明殿
Munakata Taisha Hetsu-miya Seimei-den

iimaは、神職に何度も話を聞き、神社の神事に参加し、新曲「鈴の鳴る道」を完成させ、コンサートの参加者とともに神様へ捧げた。この特別な曲の演奏で、石原たちの土鈴を参加者全員で鳴らし、美しく伸びやかな歌声を天へ届けた。参加者に混じって目には見えない歓喜の拍手が鳴り響いていただろう。

The musician iima spoke with the priests many times and attended ceremonies at the shrine. They create a new song, "The Way of the Ringing Bell," and dedicated it to the gods with the audience at the concert. All the participants rung the earthenware bells during the performance, and the singer's beautiful, unconstrained voice reached the heavens. The enthusiastic applause showed the participants' joy at the event.

浦川大志
Taishi Urakawa

「複数の遠近法」移動する視点と絵画群
Multiple Laws of Perspective: Moving Viewpoints and Paintings

2023

ミクストメディア
Mixed media

宗像大社辺津宮周辺
Around Munakata Taisha Hetsu-miya

スマートフォンなどデジタル要素を取り込んで風景を描く画家として、多方面で活躍する浦川。宗像で生まれ育ち、世界遺産登録に向けて市民が懸命に取り組んでいた頃、自身も高校生として関わり、その土地の深さに触れてきた。

宗像大社境内と神宝館内での作品制作にあたり、宗像大社が３つの社で構成されている点、沖ノ島の特殊な環境、そして人が沖ノ島に感じる距離感に着目した。信仰の場所、交易の場所として存在する沖ノ島は、近いけれども容易に触れられない聖地であり、目に見えないつながりを感じてきた宗像の人々の深い想いを、筆を使って描いた。

美術館やギャラリーとは異なり、絵画を屋外に展示する行為は風雨や樹木の存在など多くの制約があったが、宗像大社の神聖な環境に異質ながらも調和する３つの作品として複数の場所に結晶した。

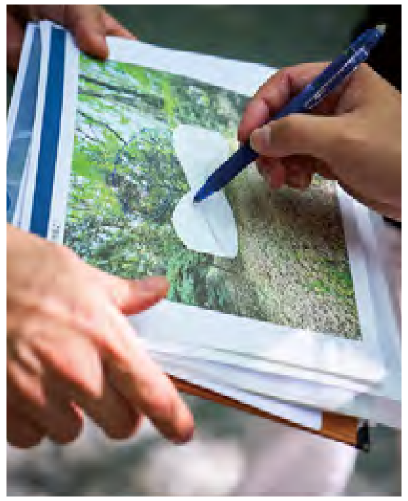
個である自分と世界との関わりを捉えようとするデジタル時代の風景画は、どのような視点で見ればよいのか。「そのときは全く理解できなくてもいい。振り返って10年後、20年後にあれはあんな意味だったんだとふと思い出す人が少しでもいれば」。そう語る彼の世界観は、単一の世界でなく複数の遠近法から世界を広く捉えている。それは、時空を超えた人間社会を追求している能楽のようでもあり、正解や回答をすぐに見い出す社会が正しいのではないと教えてくれる。

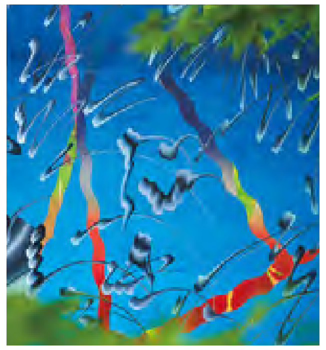
Taishi Urakawa pursues a wide-ranging practice as a landscape painter who makes use of digital elements from smartphones. Born and raised in Munakata, Urakawa was involved during high school in the local campaign for the area's registration as a UNESCO World Heritage Site, and came to know the profound culture that exists here.

To make a work in the grounds of Munakata Taisha and Shimpokan Museum, Urakawa focused on how Munakata Taisha consists of three shrines, the unique environment of Okinoshima, and the way people feel detached from the island. A place of both belief and trade, Okinoshima is not especially distant but, as a sacred island, cannot be easily reached. Urakawa painted the deep feelings people in Munakata have toward these invisible connections.

As opposed to a museum or gallery, exhibiting a painting outdoors comes with many constraints, not least having to deal with trees and the elements. Urakawa's work crystalized in several locations as three pieces that harmonized, despite their differences, with the sacred environment of Munakata Taisha.

In the digital age, landscape painting attempts to capture how the individual relates to the world. From what perspective should we look at such a painting? "You don't have to understand a thing," says Urakawa. "I just hope some people look back in ten or twenty years' time and remember the work, realizing that this was the point of it." His worldview is not singular but rather captures the world widely through multiple laws of perspective. This is akin to the nohgaku performing arts, which has pursued a vision of humankind that transcends time, and teaches us that a society that quickly finds answers and solutions is not always right.





宗像大社 神宝館
Munakata Taisha Shimpokan Museum

8万点の国宝が眠っていた沖ノ島などをテーマにした立体的な風景作品を展示。移動しながら覗き込むと様々な風景が現れては消え、無限に広がる世界を愉しませてくれる。

This sculptural work about landscape explored the theme of Okinoshima, an island home to eighty thousand national treasures. As the viewer moved around and peeped inside, various landscapes appeared and disappeared, and a boundless world unfolded.

中林丈治
Takeharu Nakabayashi

循環
~Circle

主に金属を素材とした彫刻を制作している中林は、高宮参道に３つの立体作品を展示した。その題材は、人々が使ってきたものが、やがて不要になり海を渡って大島に流れ着いたゴミである。

「溢れ出る文明〜overflowing civilization」は曳航※する船に絡まった大量の海洋ゴミが、溢れかえり、必死にモノ（神木）につかまり、もはや進むことが困難な様子を表現した。

「記憶の中の三輪車〜Tricycle in memory」は、大島の浜辺に捨てられた三輪車を、スケールを大きくし再構成。ぼろぼろに錆びて穏やかに自然に帰ろうとする鉄の内部はまだ新鮮な銀色を保っている。子どものころ、三輪車を大切に乗って駆け回っていた記憶を蘇らせ、どんなに綻びても美しい記憶はみずみずしいと語っているようだ。

「循環〜Circle」は、海から流れ着いた球体のブイを、円環状に構成。古代の最先端技術を駆使した神聖な装身具を彷彿とさせる立体作品であるが、ラテックスという現代の素材に覆い隠されている。

３つの作品は、古代、昭和、平成、令和のそれぞれの時代と、海をめぐる人々の営みを照らし出している。

※船が他のものを引っ張って進むこと

In his practice, Takeharu Nakabayashi mainly uses metal to create sculptures. He exhibited three pieces on the path to Takamiya. The works were made from the debris that had washed up on Oshima, after people used and thrown them away, and they had then found their way into the sea.

Overflowing Civilization expressed vast overflowing piles of marine debris, tangled up with a tugboat and clinging desperately to a sacred tree, and seeming to encapsulate the difficulty of moving forward.

Tricycle in Memory was an enlarged version of a trike abandoned by the shore at Oshima. Rusty and in a state of disrepair, the metal seemed to be quietly trying to return to nature, and yet the inside remained a vivid silver. It revived a memory of riding a prized tricycle when a child and told us that such beautiful recollections stay fresh in the mind even if things rust.

Circle arranged spherical buoys that had washed up on the shore in the titular shape. Though bringing to mind the use of cutting-edge technology in ancient times and sacred ornaments, they were covered in the very contemporary material that is latex.

The three works illuminated various historical eras, from ancient times to the twentieth century and the present, and how people have lived and worked with the sea.

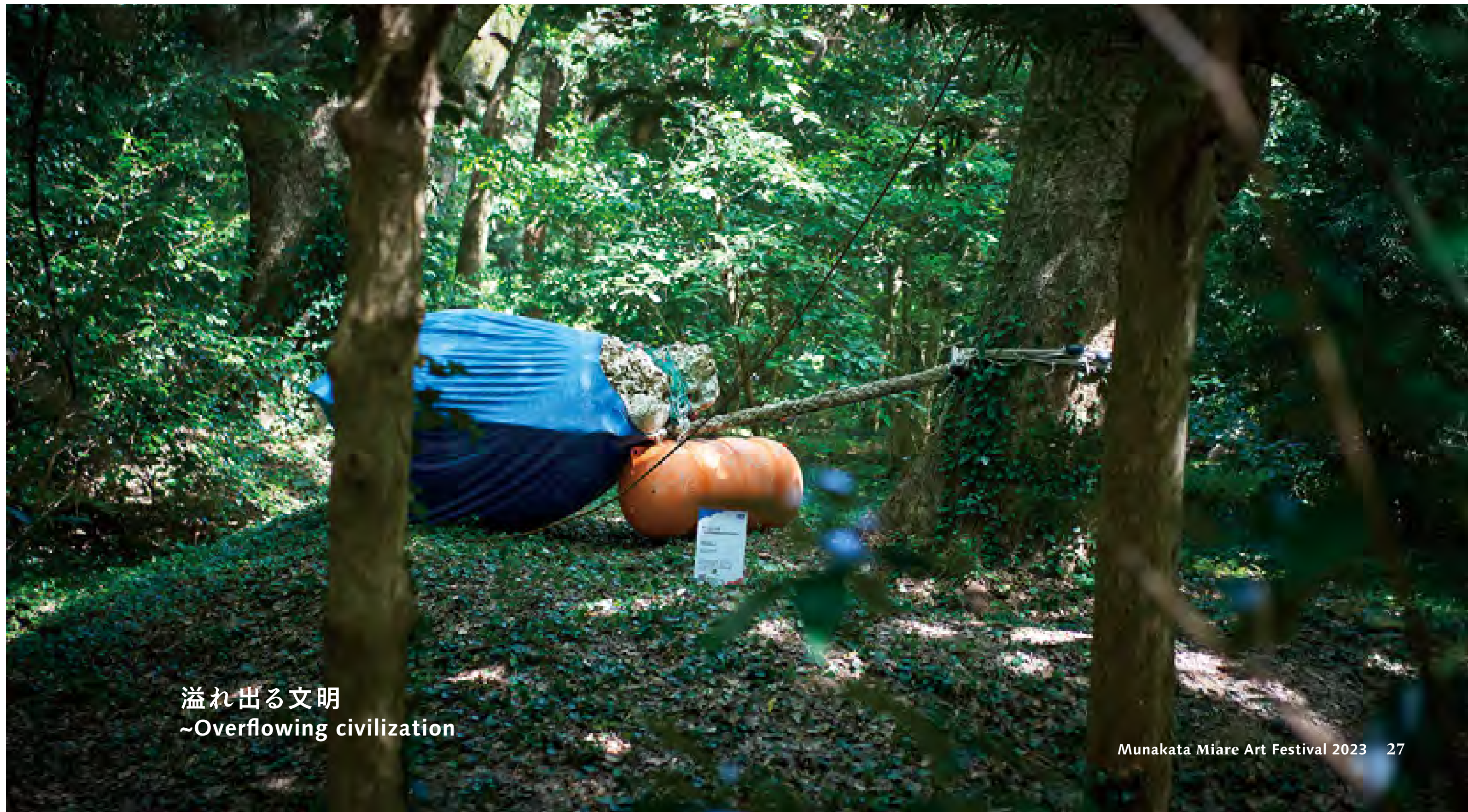
見えるかたち、見えないかたち ~abstract dusts~

Visible Forms, Invisible Forms: abstract dusts

2023

海洋ゴミ、ラテックス他
Marine debris, latex, etc.

宗像大社辺津宮周辺
Around Munakata Taisha Hetsu-miya



溢れ出る文明
~Overflowing civilization

記憶の中の三輪車
~Tricycle in memory

写真提供：中林丈治

隠すことでわかること

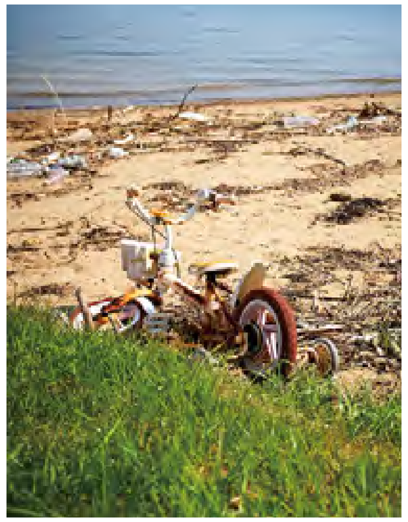
ソリッドな彫刻で知られる中林氏による、それらとは対照的なリキッドなインスタレーションの提案にまず驚いた。何かを包む行為は、そのモノの意味を露わにすることなのか、ユニークな形状を生むことなのか、もしくはマスクにも似た断絶をテーマにすることなのか。おそらく創りださなければ、何なのか分からないこの新たな挑戦に注目している。

アートディレクター・山出淳也

Seeing by Hiding

Known for his solid sculptures, Nakabayashi astonishes here with a liquid installation, a very different kind of work entirely. Does the act of wrapping something reveal the meaning of an object? Or does it create a unique form? Or is Nakabayashi exploring the theme of extinguishing things, similar to a mask? With this new endeavor, we probably won't know what it is until it's made.

Jun'ya Yamaide, art director



ザイ・クーニン
Zai Kuning

Ama's floating dream

2023

宗像の貝殻、竹、ブイなど
Seashells in Munakata, bamboo strip, lifebuoy, etc.

宗像大社辺津宮周辺
Around Munakata Taisha Hetsu-miya

宗像大社の境内の森に、大きな竹の魚籠と無秩序に置かれた黄金色の栄螺や鮑。

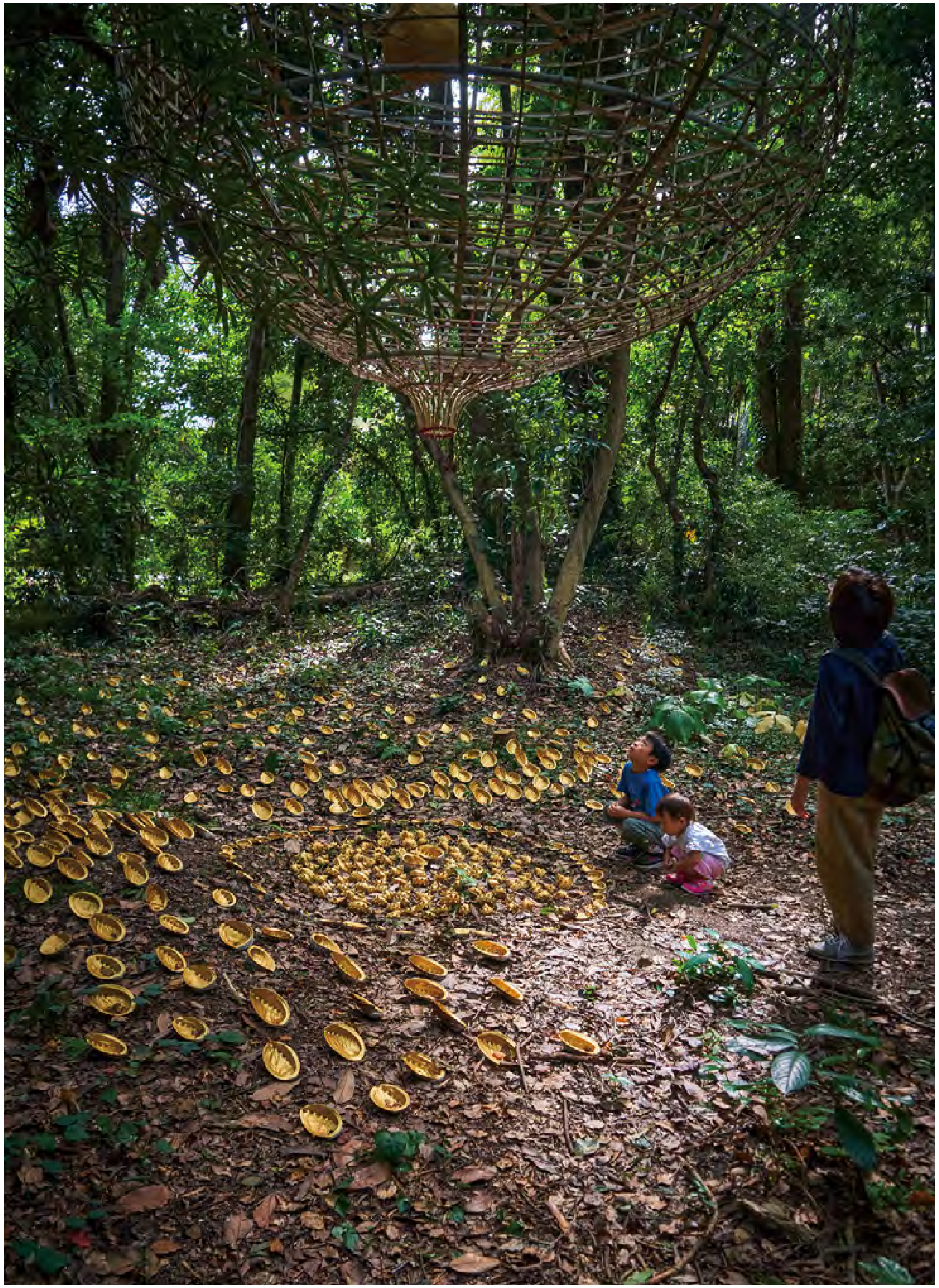
ザイは、9月から宗像に滞在し、最も海との関わりが深いその土地の海人や漁師に話を聞いたり、土地を調べたり、感じ取ったりしながら作品の構想を練った。千年以上に渡って存在し続ける彼らの生活と海、人生の一部である健全な海に対する願いに焦点を当て、彼らとともに貝殻を使って共同作業し、その土地に生きる彼らの夢を表現した。

私たちは広大な海の恵みを受け取る一方で、海の豊かさを脅かす深刻な問題を引き起している。それを間近に感じている海人たちは、海を整備し、生きものたちが住みやすい環境を育て、いのちの源となる海からの収穫物を通して多くの人々の暮らしを支えている。いのちを繋いで生きていること、自然を愛し、ささやかで幸せな暮らしが続くことを、若い人々に感じてもらいたいと願うザイの詩的な行為は、終わりなく続いていくであろう。

Among the trees of Munakata Taisha appeared bamboo creels and randomly arrayed gold-colored shells of sazae sea snails and abalone.

Zai Kuning stayed in Munakata from September, listening to the local ama divers and fishers—the people with the deepest connection to the sea—and conducting research on the area and developing the plan for his work out of his impressions of Munakata. With a focus on how ama and fishers have lived in harmony with the sea for over a thousand years, and on their wishes for the sea to remain healthy and capable of yielding catches, Zai worked in partnership with these local people, using shells to express their dreams.

Despite benefiting from the blessings of the vast oceans, we are causing grave problems that threaten the richness of the world's seas. Ama divers sense this danger on a daily basis. They maintain the sea and cultivate an environment that is easy for creatures to inhabit, and then through what they catch from this bountiful source, they support the lives of many people. Imbued with the desire for young people to understand what it means to live connected to life, and to love nature and live modestly yet happily, Zai's poetic acts will surely continue to resonate endlessly.



ザイ・クーニンの作品制作は鐘崎漁港の海人・漁師たちとの協業のもと完成している。

魚住由佳理	吉田博文
灘辺伸一	石橋誠二
北野裕万	石橋みどり
北野陽万	本田勇二

Zai Kuning's project was made in collaboration with the ama divers and fishers of Kanezaki Port.

Yukari Uozumi	Hirofumi Yoshida
Shinichi Nadabe	Seiji Ishibashi
Hirokazu Kitano	Midori Ishibashi
Harukazu Kitano	Yuji Honda

橋本次郎
Jiro Hashimoto

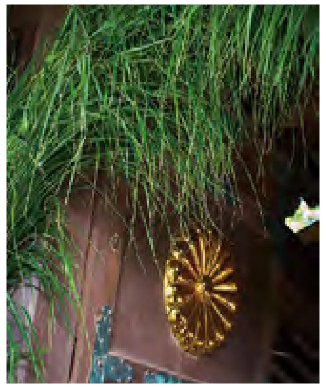
音のみあれ
Miare of Sound

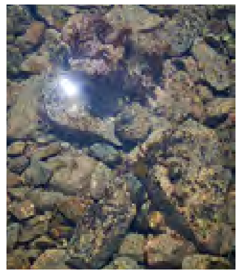
2023

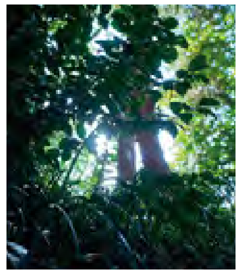
宗像のサウンドスケープ（音風景）
Soundscape of Munakata

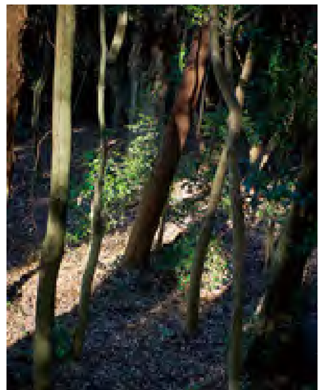
宗像大社辺津宮周辺
Around Munakata Taisha Hetsu-miya

作品はこちらから
視聴いただけます









音をつかって、観る人に風景を描くことを促す橋本。これまでに各地の様々なサウンドスケープ（音風景）を題材とした作品を芸術祭や展示会で発表している。

今回、宗像大社の神事と、その地に暮らす人々の息づかいや生きものたち、森を流れる清らかな水、大島の波や風の音をもとに、その地に宿る神々の「御生れ（みあれ）」を想起させる作品を、宗像大社辺津宮の高宮祭場へと続く長い階段を中心に「音の場」として展示した。

早朝から日没まで流れる音は、目的地へ息を切らして登る人、参拝が終わって晴れやかな気持ちで降りる人など、行き来する人々の心にさりげなく寄り添ってくれる存在。その土地をめぐる信仰や詩的な情景を感じさせてくれる音は風に舞い上がったり、雨音に混じったりすると、表情を変え、浮かび上がる風景が異なるものになる。

音の風景は、色褪せない輝きがある。石や土、ガラスや金属とは違って形として残らないけれど、物質文明がはじまるはるか昔から人々の心に豊かな創造と想像を与えてくれるものであり、大切な文化形成のひとつであっただろう。それは現代においても、私たちに耳を澄ますことの豊かさを感じさせてくれる。

Jiro Hashimoto uses sound to create a landscape for the viewer. He has presented various soundscapes of various locations at art festivals and exhibitions.

At Munakata, he took inspiration from the rituals held at the shrine, the signs of people who live in the area, the living creatures, the clear water that flows through the forest, and the sounds of waves and the breeze at Oshima to create a work evoking the *miare* of the local gods. This was exhibited as a "sound place" mainly at the long steps leading up to the Takamiya Saijo ceremony site at Munakata Taisha Hetsu-miya.

Sounds flowing from early morning to dusk lightly nuzzled up to passersby: those pausing to catch their breath, or those descending the steps, radiant after worshipping at the shrine. The sounds that conveyed a sense of the beliefs and poetic vistas of Munakata danced in the breeze and intermingled with the sound of rain, changing expression and transforming the landscape.

A soundscape has a timeless allure. Unlike stone, earth, glass, or metal, it doesn't leave a tangible form behind, but ever since long ago, when material civilization began, it has bestowed upon our minds the richness of creativity and the imagination, and been an important part of how culture is shaped. And even today, it reveals the bounties that await if we listen.

目に見えない大切なもの

以前知り合いのサウンドエンジニアから、耳を澄ますことに集中すると、目で見るよりも何倍も深くその場所を経験することができると聞いた。フィールドレコーディングによる作品制作を続ける橋本氏の新作は、ここ宗像のサウンドスケープ。きっとそれは、この神秘な場所と出会う特別な経験になることだろう。

アートディレクター・山出淳也

The Invisible Yet Precious

A sound engineer I know once told me that if we concentrate on listening, we can experience a place in far more profound ways than by seeing. This new work by an artist known for his field recordings–based practice is a soundscape of Munakata. It will surely offer a very special experience, an encounter with the mystery of this place.

Jun'ya Yamaide, art director

吉田重信
Shigenobu Yoshida

光ノ門
Light gate
木、蓄光塗料、石
Wood, luminous paint, stone

宗像ユリックス 古墳広場
Munakata YURIX Burial Mounds Plaza

宗像大社 頓宮（神湊）
Munakata Taisha Tongu (Konominato)

宗像大社辺津宮周辺
Around Munakata Taisha Hetsu-miya

みあれの光と風と虹
The Light, Wind, and Rainbow of Miare

2023

宗像大社辺津宮周辺
宗像大社頓宮（神湊）
宗像ユリックス 古墳広場
海の道むなかた館

Around Munakata Taisha Hetsu-miya
Munakata Taisha Tongu (Konominato)
Munakata YURIX Burial Mounds Plaza
Uminomichi Munakatakan

光を主題にする吉田。宗像大社辺津宮、神湊（頓宮）、宗像ユリックスの３つの隔たった会場を結び、約10kmに及ぶスケールの大きなインスタレーションとして制作した「光ノ門」は、シンプルな構造体でありながらも高い技術が集結している。世界遺産という場を舞台に、門型の造形のうち、辺津宮と神湊の作品は3.3mという高さながらも地面に穴を掘らずに地上に気高くそびえ立つことを実現した。

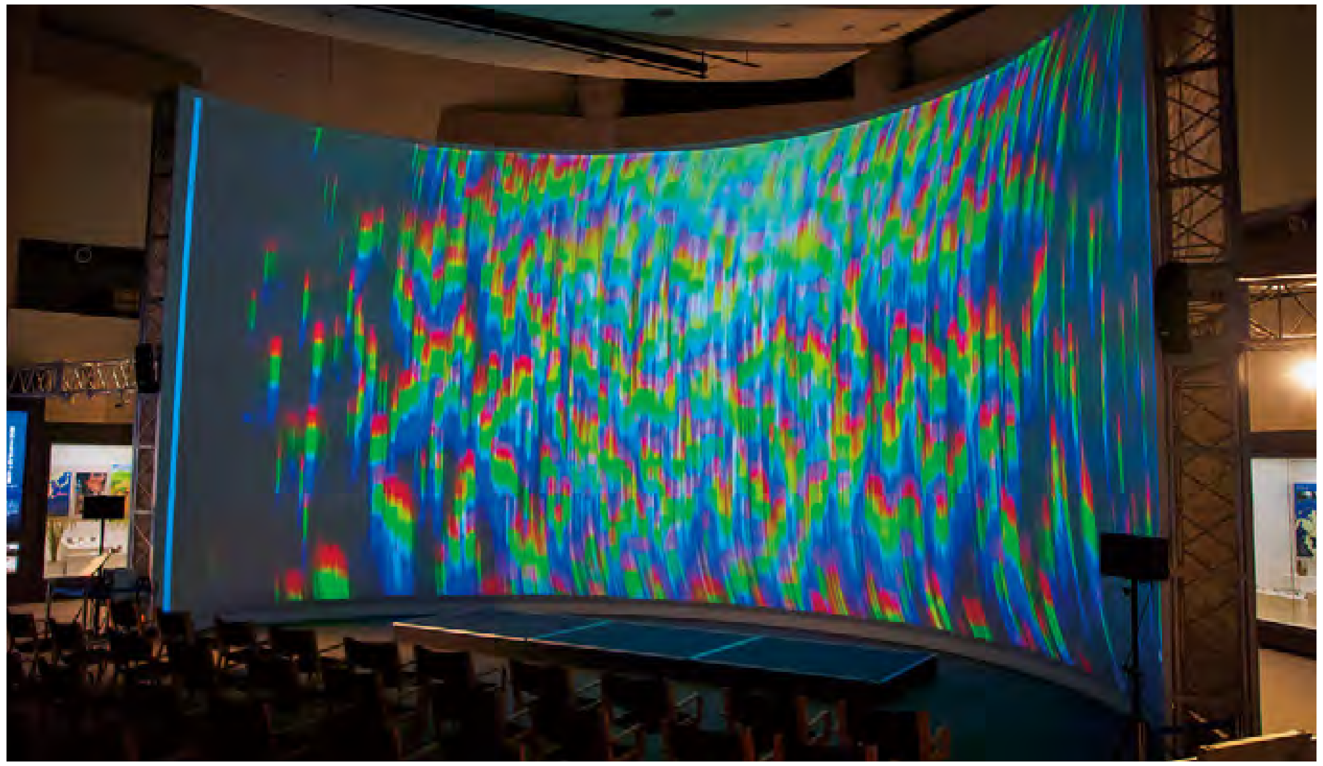
華美な装飾をせずとも美を見出してきた日本。吉田もその精神文化を受け継いでいるといえよう。神、自然、人とのつながりを「光ノ門」という表現によって実現し、遠く沖ノ島へ想いを馳せて壮大に描いた。果てしなく遠い宇宙からも見つけられるだろう一筋の光は道しるべとして地域を照らす。そして日没後の空間をほんのりと照らす。新たな力が増した神々が迷わないように。

昼夜を超えて起立する光の作品は、目に見えるものを超えて宇宙を感じさせてくれる。それはあなたひとりひとりの意識に存在するとも言えないだろうか。

Shigenobu Yoshida's work explores light. Linking three locations (Munakata Taisha Hetsu-miya shrine, Konominato harbor, and Munakata YURIX), this massive installation unfolded across some ten kilometers as three "light gates," simple yet technically sophisticated structures. At the shrine and harbor, the gates rose 3.3 meters above the ground, and were constructed without digging holes in the ground, forming beautifully soaring images at a World Heritage Site.

Japan has discovered beauty in the plain and unostentatious. Yoshida is the heir to the spiritual culture. His light gates expressed the connections between nature, humans, and the gods, and magnificently evoked faraway Okinoshima. The rays of light visible from distant space illuminated the area like guideposts. After sunset, the area was faintly lit up, providing a beacon for the recharged gods.

Regardless of day or night, the light art expressed a sense of the invisible and the cosmos: something each and every one of us has in our minds.



ヒカリノミチ
Hikari-no-michi: Path of light

映像作品
Video

海の道むなかた館
Uminomichi Munakatakan

海の道むなかた館では、天と地をつなぐ神湊に光る海面の虹や宗像大社の木々に映る虹の光の映像を展示。

At Uminomichi Munakatakan, this video installation featured a rainbow reflecting on the surface of water in the harbor that is a bridge between the worldly and the sacred, and on the trees of Munakata Taisha.

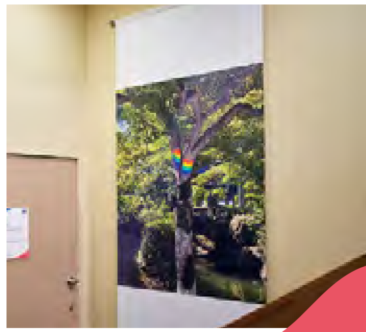
コウ カ
虹華
KO-KA: Rainbow flower

写真作品
Photography

宗像大社 神宝館
Munakata Taisha
Shimpokan Museum

虹華は2023年8月4日に宗像の水と光を集めて、自然界が常に揺らぎ続ける宗像の虹の現象作品。

Created with local water and light on August 4, 2023, these three photographs featured rainbows at Munakata, a place where the natural world always shimmers.



渋田薫
Kaoru Shibuta

風波の舞踏譜
Dance Notation of Wind and Wave

2023

キャンバスにアクリル、油彩
Acrylic and oil paints on canvas

宗像ユリックス 古墳広場
Munakata YURIX Burial Mounds Plaza

宗像市の港からフェリーで25分の大島に滞在してリサーチ、制作。沖ノ島から流れる風と波を舞踏譜に表し、自然に還りつつある古墳広場に展示。大島には宗像大社の3つの宮の一つ、中津宮が鎮座し、宗像三女神の一柱湍津姫神を祀っている。御嶽山山頂には祭祀遺跡も残っている。

渋田は絵画作家だが音に関心を抱き、音が色や形となって現れる様子を即興的に描く。今回、描き始めの段階は琵琶の連弾を想起しながらも、大島でのリサーチによって沖ノ島から流れる風と波を取り入れ、波しぶきのようなリズム感を心のなかで作曲してから画布に落とし込んだ。細部にわたって感性を行きわたらせつつ、躍動感あふれる描写によって自然と人間のミクロとマクロを捉える。

宗像ユリックスの古墳広場という、古代人が眠る墳墓の横に大型絵画を設置した。神々とつながり、祭祀が行われたであろう人々の息づかいが聴こえる場を舞台に、目に見えないいのちを明るいタッチで描き、輝きを放つ。近寄ったり離れたりしながら一枚の絵を観ることで、観る人の心に音楽がわきあがる。過去といま、非常に小さな世界と巨大な世界など様々な情景を自由に思い描いて観てほしい。この場所が持つ力も加わって、日本人が育んできた見えないものから感じる感性を、現代のかたちで未来へと導いてくれるようだ。

Kaoru Shibuta stayed and worked on the island of Oshima, located twenty-five minutes by ferry from the port of Munakata. He rendered the wind and waves that flowed from Okinoshima as dance notation, which he exhibited in the natural surroundings of the burial mounds plaza. The island of Oshima is home to Nakatsu-miya, one of the three Munakata Taisha shrines. It is dedicated to the deity Tagitsuhime-no-Kami, one of the three female deities of Munakata. At the peak of Mount Mitake too, there is evidence of ancient rituals.

Though a painter, Shibuta is interested in sounds and improvises visualized renderings of their colors and shapes. In the early stages of the work he created for the festival, he envisioned a duet of lutes. Shibuta incorporated the waves and wind he found coming from Okinoshima during his research on Oshima, composing these as sounds in his mind based on a sense of the rhythm of the spray, and then channeling them onto the canvas. With his zestful art and sensibility so attuned to detail, he captured the micro and macro of humankind and nature.

The large painting that resulted was installed in the plaza at Munakata YURIX beside a burial mound, the final resting place of one of our ancient predecessors. In this location that offers a sense of the people from the distant past who carried out rituals dedicated to the gods, the work limned a gleaming vision of invisible life with a vibrant touch. People came closer or moved away to view the painting, their hearts entranced by the music of the art. Past and present, the tiny and the monumental. Viewers' minds freely conjured up different vistas. In addition to the innate power of the site, the work provided a very contemporary interpretation of the long-nurtured Japanese connection with what cannot be seen, and ushered it toward the future.

自由な色は美しい未来を創る

楽譜のようだ、と渋田氏の提案を一目見てそう思った。色があたかも意思を持ち、のびのびと飛び回っていて、その喜びや自由さに魅力を感じた。色を音符のように扱おうとしたカタルーニャの画家ジョアン・ミロは、生前こんな言葉を残している。「芸術において最も重要なことは、作品そのものではなく、どのような種を蒔けるかだ」。多様な可能性がここから世界に向けて放たれ、受け取った一人一人の心の中で花が咲く。そんな美しい瞬間に立ち会いたい。そういえば、サグラダファミリアの主任彫刻家の外尾悦郎さんも福岡県出身だった。

アートディレクター・山出淳也

Free Colors Create a Beautiful Future

When I first looked at Shibuta's plan, it reminded me of a musical score. The colors seemed to have a will of their own, to be flying all around and conveying a sense of joy and freedom. The Catalan painter Joan Miró, who attempted to treat colors like musical notes, once said the following: "More important than a work of art itself is what it will sow." All manner of possibilities are released out into the world, blooming in the minds of each and every person who receives them. I want to be there at that beautiful moment. Incidentally, the main sculptor for the Sagrada Família is Etsuro Sotoo, who is also from Fukuoka.

Jun'ya Yamaide, art director

WORKSHOP

小さなアーティストたちの冒険

お父さん、お母さんと一緒に参加したアートワークショップ。小さくて勇気ある冒険者たちは、作家と対話しながら創造の世界に没頭した。この体験がずっと記憶に残り、未来につながっていくとうれしい。

虹をつくろう
［虹ヲアツメル / 虹ノカンサツ］

Let's make a rainbow:
Niji wo Atsumeru / Niji no Kansatsu

2023.10.1.sun.

講師：吉田重信
Instructor: Shigenobu Yoshida

宗像大社 神宝館前
In front of Munakata Taisha Shimpokan Museum

神宝館前の広場にて、太陽光を利用して虹を作り出すワークショップを開催。水と鏡を使って太陽の光を反射させ、虹を掴む体験を生み出した。表現を閉じずに、開放する子どもたちの笑顔が印象的だった。

キャンドルナイト［光ノ鳥］

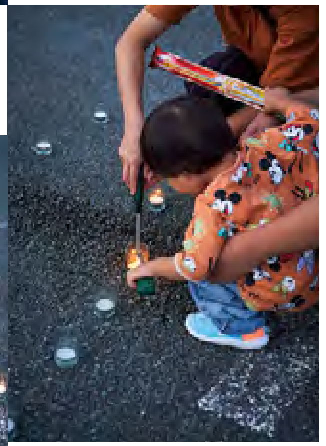
Candle Night: *Bird of light*

2023.10.1.sun.

講師：吉田重信
Instructor: Shigenobu Yoshida

海の道むなかた館前広場
Uminomichi Munakatakan Square

東日本大震災から９年後に鎮魂の祈りとして発表された作品「光ノ鳥キャンドル」。宗像でも市民の方々と一緒に点灯し、祈りとともに厳かな交流が生まれた。



WORKSHOP

竹灯籠ワークショップ
Bamboo Lantern Workshop

2023.9.17.sun.

宗像大社 清明殿
Munakata Taisha Seimei-den

宗像大社清明殿にて竹灯籠のワークショップを開催。参加者は好きな模様を選んでドリルで穴をあけ、できあがったお気に入りを持ち帰り、残りは神社へ奉納いただいた。子どもたちは難しい作業にも積極的にチャレンジした。

主催者提供

主催者提供

最優秀賞 飯塚市 橋田隼平さん

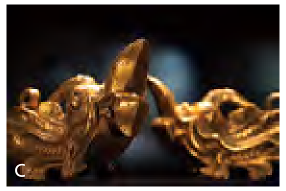
宗像大社 国宝写真コンテスト
Munakata Taisha National Treasure Photo Contest

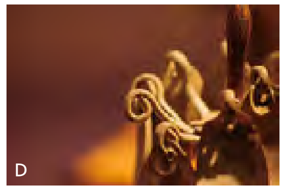
2023.9.15.fri.–28.thu.

宗像大社神宝館
Munakata Taisha Shimpokan Museum

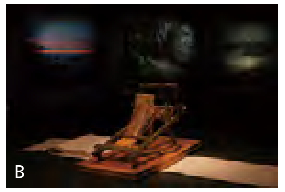
コンテストに向けて9月23日に写真の撮影講習を行った。ガラスケース越しに国宝を撮るコツや接写のポイントなどを踏まえ、写真撮影の楽しさを伝えた。コンテストは総数366点とたくさんの応募があり、多彩な角度で国宝の魅力を撮影いただいた。最優秀賞1点、優秀賞3点、特別賞3点が選ばれている。

A


C


D

特別賞
D 遠賀郡 荒木晴男さん
E 福岡市 ちゃびんさん
F 福岡市 里山俊樹さん


B

優秀賞
A 宗像市 山下玲さん
B 宗像市 是松喜美子さん
C 福岡市 橋田宏和さん

E

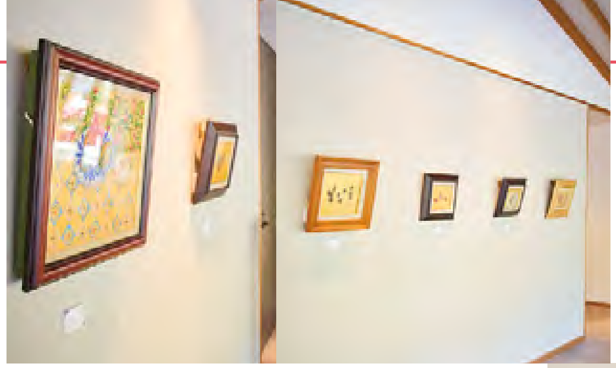
F

缶バッジづくり体験会
Can Badges Workshop

2023.10.14.sat.–15.sun.

宗像大社辺津宮
Munakata Taisha Hetsu-miya

アーティストの作品をモチーフに缶バッチをつくる体験会を宗像大社の池のまわりで行った。七五三の参拝の親子や芸術祭を目指して来られた方々など、たくさんの方々が好きな絵柄で缶バッチづくりを体験。シェルとバックパーツを組み合わせて簡単につくれる仕組みと創作の楽しさを堪能してもらえたと思う。



RELATED EXHIBITIONS

障がい者アート展
Art Brut Exhibitions

「多比良澄生」展
"Sumio Tahira" Exhibition

多比良澄生
Sumio Tahira

宗像大社祈願殿
Munakatataisha Prayer Hall

宗像市在住の多比良澄生の抽象画と黄金背景テンペラ画を宗像大社祈願殿にて紹介。

多比良は、テンペラ画という13世紀～15世紀頃、主にヨーロッパの宗教画で行われた絵画技法を用い、背景に金箔を貼った「黄金背景テンペラ画」を数多く発表している。

イタリアの古い技法を使いながらも、日本の風土や季節を大切にし、植物や果物などの身近な題材や人物の内なるいのちの輝きを、繊細に色を重ねて表現。背景には金箔を貼り、細やかな模様や線を刻み入れた描写は、厳かな存在感を醸し出している。

東京芸術大学を卒業後、障がいで働けなくなったが、35歳ごろから再び絵を描き始めた。近年は、のびやかに躍動する抽象画も発表。それぞれが生命を持っているかのような輝きを放つ作品10点を参拝者は熱心に鑑賞していた。

作家略歴

昭和51年 11月 東京芸術大学美術学部大学院油画専攻
昭和52年 10月 第1回プロミス展、
53年第2回プロミス展(東京西銀座画廊)
昭和55年 10月 シルクスクリーンによる版画個展(東京西銀座画廊)
昭和57年 6月 伝達と様式展(福岡市美術館)
平成19年 1月 テンペラ画小品展(ギャラリー風)

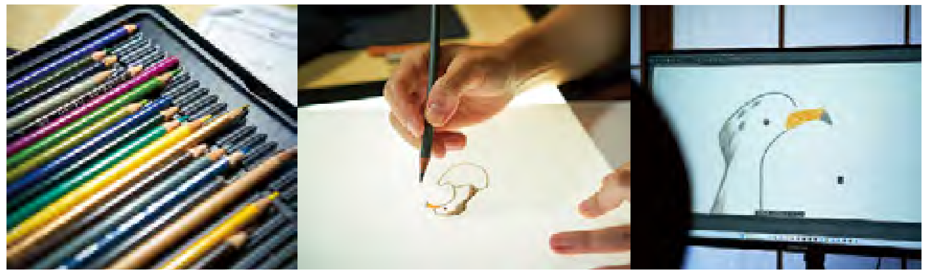
「旅する絵のギャラリー in 宗像大社」展
"Traveling Picture Gallery in Munakata Taisha" Exhibition

宗像大社休憩所「むなかた茶愉」
Munakata Taisha rest area Munakata Chayu

「旅する絵のギャラリー」は、2022年より本格稼働し、障がい者の素晴らしい作品を高品質なジークレー印刷にて複製・額装し、全国に紹介するプロジェクト。

生き生きと生命力にあふれた作品、思わず笑顔になる作品など、暮らしの中に置いておきたい作品を、普段はレンタルという形で届けており、今回「宗像みあれ芸術祭2023」に合わせて、宗像大社の休憩所「むなかた茶愉」にて展示販売しながら紹介。九州をはじめとした全国の作家の作品が並び、障がいと共に生きるアーティストのアート活動を支える九州第1弾の展示会となった。

VIDEO



告知動画『アートが生まれる』

Preview Video: *Art is Born*

2023

アニメーション
Animation

わださくみ［アニメーション作家］
Sakumi Wada (animator)

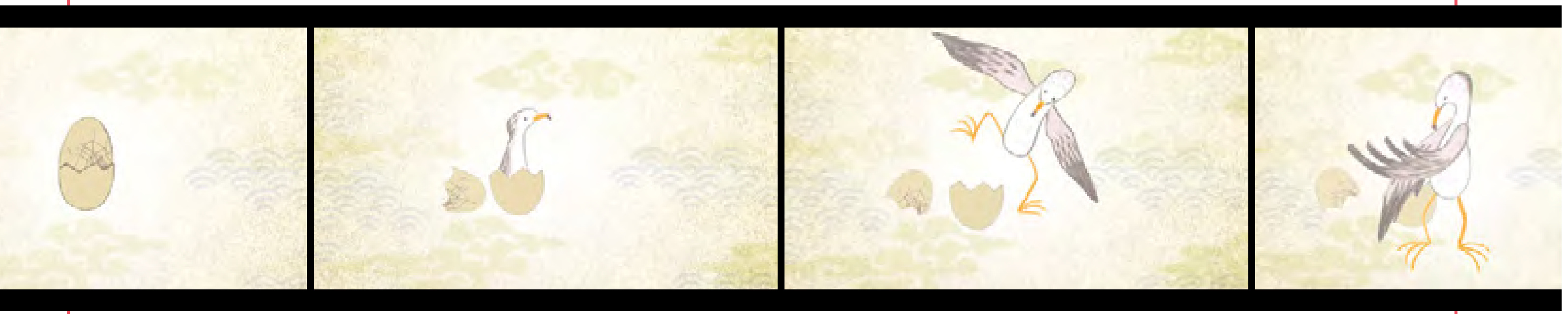
2010年福岡教育大学美術領域卒業。宗像市を拠点にアニメーションやイラストを制作。近年では現代社会の多様性を恐竜や動物の姿で表現し、その豊かな営みを描いている。

動画はこちらから
ご覧いただけます

みあれに寄せて
宗像市の鳥「オオミズナギドリ」が
沖ノ島で生まれてから飛び立つまでの
短いアニメーション。

飛ぶのが苦手なオオミズナギドリは
愛らしくもたくましく生きる。
神職が録音した"生"の鳴き声、
津軽三味線と和太鼓の響きとともに
生き生きと躍動的に。

沖ノ島からアートが生まれる瞬間を
鉛筆のタッチでやわらかく描いた
動く絵本です。



CONCERT EVENT

開催記念コンサート
「神迎え 海と未来をつなぐ」
津軽三味線 × 和太鼓

Preview Concert
Welcoming the gods, connecting the sea and the future
Tsugaru shamisen × Japanese drum

2023.9.15.fri./9.16.sat.

津軽三味線：山口ひろし
津軽三味線：宮沢莉乃音
和太鼓：瑞宝太鼓

Tsugaru Shamisen: Hiroshi Yamaguchi
Tsugaru Shamisen: Rinon Miyazawa
Japanese Drum: Zuiho Daiko

福岡銀行 FFG ホール
宗像ユリックス・ハーモニーホール

Fukuoka Bank FFG Hall
Munakata YURIX Harmony Hall

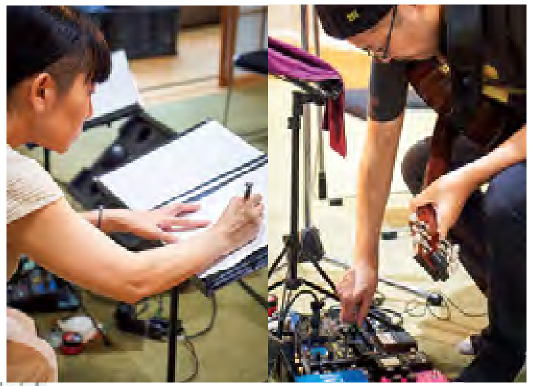
宗像の海の神様へ想いを馳せて
神迎えの9月中旬。
子どもたちの新しい芸術体験のひとつとして
津軽三味線 × 和太鼓のコンサートを
福岡市と宗像市で開催した。

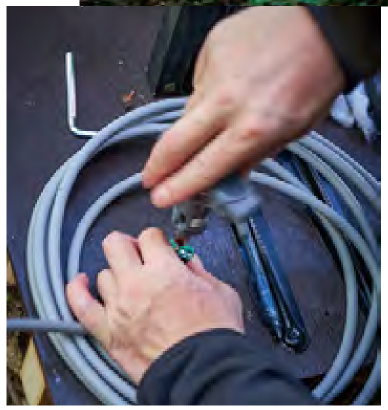
日本古来の自然観を受け継ぎ、世界につなぐ
津軽三味線奏者・山口ひろし、
その弟子である中学生の宮沢莉乃音、
そして、障がい者長崎打楽団・瑞宝太鼓。

激しく大きな手の動きと豊かな表情、
繊細と情熱で人を魅了する
津軽三味線の音色。
鼓動に響きわたり
希望と活力を与えるかのように
鼓舞する和太鼓の打音。

鍛錬を積み重ねた2組の
はじめての共演は
事前準備ありきではないと物語る。

日々、音楽へ向き合う姿勢と心の鍛錬によって
ひとりひとりに奥深く響き
その先の風景を想起させてくれた。





あとがき
Afterword

神と自然と人を結び
幸せが生まれるアートのはじまり。

豊かさの深度を経済目線で考えてきた近代の神話。その綻びが見えはじめた現代に、千年以上続く神々の「みあれ」の思想を受け継いできた宗像の地域文化はある。現代と古代、それぞれを俯瞰しながらはじまったのが本芸術祭である。変容する時代とともに歩み、雄大な時間を紡いできた神秘的な場所を舞台に、人と人とがつながり、未来への示唆を与える芸術家たちの多様な表現が集結した。

彼らは初夏に入る頃に構想をはじめ、9月末までという短い期間の中で、宗像の大きな歴史を受け止め、様々な条件を乗り越えながら作品を制作した。芸術家はその土地を解読できる深さや、分析できる視点を持っていながらも、それをひっくり返して表現する力がある。アートに触れる子どもたちや参加する人は、そこでの発見に刺激され、遊びと創造によって新しい物語に変えていく。

戸室の作品に集う人々は、それぞれの筒を覗き込んで見える風景を楽しみ、突如鏡に映し出された人と顔を合わせ、はにかみながら「こんにちは」と会話がはじまった。

たくさん触れてもらって、作品が壊れても構わないという石原の作品には、子どもたちが駆け寄り、座り込んで鈴を振り、道のうえを走り回った。境内に響くはしゃぎ声は美術館では体験できない開放的な雰囲気となった。

自然の恵みに支えられてきた宗像において海の極端な変化に直面し、漁師や海人の方々と対話を重ねて作品を制作したザイの作品は、古くからの海人文化を紹介するだけでなく、アートとは疎遠ながらも器用な海の人々と表現の楽しさを共感し合うことの素晴らしさを教えてくれた。

ひとつの大きなゴミから身近な海の底や遠い海外の汚染までを想像させる中林の作品。聴くという行為から目の前にはない風景を描かせてくれた橋本の作品。音楽と絵画を組み合わせて自由な想像力の可能性を伝える渋田の作品。境内という境界を超えて地域と人とを大きく巻き込んだ吉田の作品。デジタルネイティブ世代のみずみずしく豊かな発想を境内にもたらしてくれた浦川の作品。芸術家にとって「みあれ」との出会いは新たな創作意欲につながるひとときとなっただろう。作品に触れた人は静かなよろこびだったり、驚きだったり、とびきりの笑顔だったりと幸せな瞬間が生まれただろう。

この芸術祭を通して､未来と幸せとは何かをこれからも考え､発信していきたい。私たち日本人にとっての幸せは、所得の高さだったり、高得点の獲得だったり、社会人としてどう役立っているかという点よりも、人と人とのつながりだったり、大切な人の笑顔が続くことだったり、何気ないけれども穏やかな日々が続くことだったりではないだろうか。自然と人のなかに神が宿るという、万物と向き合う風土のなかで、隣りにいる人と共に心地よい時間を過ごす喜び。本芸術祭において、アートがどのように人々に幸せな未来を描いていくのか。そして、子どもたちにその想いをどうつないでいくのか。そのような問いと実践は、いま、はじまったばかりである。

Connecting nature, people, and the gods
From art comes happiness

Our modern myths have viewed abundance through an economic mindset. In these fractured contemporary times, Munakata continues as the heir to the rite of Miare, ongoing for more than a thousand years. This new art festival began by taking an overview of both the ancient and the modern. In this mystical place that has witnessed eras come and go, where time has unfolded so majestically, a remarkable range of art came together to connect us and offer hints for the future.

The artists started planning their work in early summer and then had only until the end of September to complete their efforts, inspired by Munakata's immense history and overcoming various limitations. The artists could offer profound interpretations and analyses of Munakata, and also possessed the ability to flip those assessments around and express things in fresh ways. The children and grown-ups who came into contact with the art were stimulated by what they discovered, their playful interactions and creativity further changing the art into new stories.

At Taichi Tomuro's exhibit, people enjoyed the landscapes they saw when they peeped into the tubes, were surprised to find themselves looking at the faces of others reflected in the mirrors, and tentatively began conversations.

With Toshihisa Ishihara's work, people could touch the objects directly and it didn't matter even if they broke. Children rushed to get involved, ringing the bells and running around the path. The excited voices resounding around the shrine grounds conjured up an open and accessible atmosphere not conventionally experienced at an art museum.

Created through dialogue with fishers and ama pearl divers, Zai Kuning's work confronted the drastic changes wrought on the sea that has always been supported by the blessings of nature. Instead of merely introducing the ancient culture of pearl diving, it taught us that art is something wonderful that can share the fun of creative expression with the distant yet adroit divers.

Takeharu Nakabayashi's exhibit was a series of large pieces of trash that evoked the pollution at the bottom of the local sea as well in oceans far away. Jiro Hashimoto's work created a landscape we cannot see through the art of listening. Kaoru Shibuta's work conveyed the true potential of the imagination by combining music and painting. Shigenobu Yoshida's work transcended the boundaries that nominally separate the shrine from the local area to involve the whole community. Taishi Urakawa's contribution brought the fresh and rich ideas of digital natives into the shrine. For these artists, encountering *miare* surely inspired whole new creative urges. And the people who came into contact with these works experienced the happiness of quiet joy, of surprise, of extraordinary laughter.

Through this art festival, we want to think about and share widely the meaning of happiness and the future. For the Japanese, happiness is less about having a high income, achieving high scores, or the benefits we are bringing as a member of society than the connections we have with others; that those we love continue to smile and laugh, that we might continue to enjoy uneventful, peaceful days. The gods reside within people and nature: as we engage with things, we experience the joy of passing time in comfort with our neighbors. In a festival, what kind of happy future will art shown us? And how will those ideas connect with children? Those questions and practices have only just begun.

宗像みあれ芸術祭2023を支えてくださった方々

本芸術祭開催および本書刊行にあたり、多大な協力を賜りました。
ご関係のみなさまへ深く謝辞を申し上げます。
（敬称略・順不同）

This festival and documentation book were made possible by the tireless efforts of many people. We would like to take this opportunity to thank everyone for their contribution.

協賛企業

久原本家

福岡銀行　溝江建設株式会社

西日本シティ銀行　新日本製薬

KYUSHU　矢野特殊自動車　リックス株式会社

福岡倉庫　九電グループ　株式会社九電工

ふくや　デリカフーズ　ANA

協力企業

株式会社サイプレス・スナダヤ　str009

内山緑地建設　DAIKO 大光電機株式会社

助成

文化庁

令和5年度 文化庁
文化観光拠点施設を中核とした
地域における文化観光推進事業

協力

プロジェクト全体
宗像大社
宗像市文化スポーツ課
「神宿る島」宗像・沖ノ島と関連遺産群 保存活用協議会
株式会社 大林組

運営
宗像ユリックス
海の道むなかた館

作家など
戸室太一
　協力=戸室美奈、戸室悠人、池下晴香、
　宇都宮礼美、砥綿隆二、友寄夏幹

石原稔久 × iima
　制作協力=石原多見子、石原温三
　コンサート設営協力＝ジャバラ倶楽部

浦川大志
　設営協力=株式会社弘江組、内山緑地建設株式会社、砥綿隆二
　備品協力=海の道むなかた館

中林丈治
　協力=宗像市環境課、井関章平
　設営協力=大光電機株式会社、株式会社KDK

ザイ・クーニン
　制作協力=魚住由佳理、灘辺伸一、北野裕万、北野陽万、
　吉田博文、石橋誠二、石橋みどり、本田勇二
　設営協力=内山緑地建設株式会社
　材料加工協力=植木美紀、神島充典
　制作・ワークショップ等会場協力=岬地区コミュニテイ運営協議会、
　岬地区のみなさん、宗像リゾートホテル

橋本次郎
　設営協力=株式会社KDK

吉田重信
　材料加工・輸送協力=株式会社大林組、株式会社サイプレス・スナダヤ、
　株式会社ストローグ、ケミカルビューティー株式会社
　設営協力=株式会社弘江組、内山緑地建設株式会社
　動画制作協力=古川佳祐
　ドローン撮影協力=徳持安吉
　ワークショップサポート=川口あこ、鳥越一輝、徳永千明、平川輝幸

渋田薫
　画材支援＝ぺベオ・ジャポン株式会社
　設営協力=株式会社弘江組

わださくみ
　PR動画制作協力=古川佳祐

関連企画：障がい者アート展（旅する絵のギャラリー）
企画運営=池田武史、
安田恭子（一般社団法人 障がい者スポーツ・アート・ミュージック振興協会）
協力=株式会社むなかた未来／むなかた茶愉

関連企画：告知コンサート、ワークショップ等
備品協力=特定非営利活動法人エム・ワイ・ピー
告知協力=古島彩（株式会社島田建築設計事務所）

告知

宗像市観光協会、アーティストカフェフクオカ

運営サポーター

※本芸術祭にボランティア登録し、実際に活動いただいた方々を掲載しています。

宗像歴史観光ボランティアの会のみなさま
松本壽一、池田芳久、坂梨千尋、手塚智子、野田宜嗣、
野々下一郎、山元正之、牛之浜克郎、松井陽子、古賀一彦、松波弘二、
筑紫二郎、吉武和行、杉本征吾、升谷智子

東海大学付属福岡高等学校のみなさま
山科杏花梨、三上夏波、野見山京香、柴田悠希、前田乙都、甲賀彩那、
冷牟田真優、永椎花連、飯田梨菜子、砂留菜々美、木村優仁、本田駿也、
白石寛人、吉田菜奈

個人のみなさま
三仙千沙都、大久保菜美、城野寿美礼、井関章平、朝倉拓郎、橋爪寛、
沼田裕美、宇都宮礼美、砥綿隆二、友寄夏幹、渋田薫、横川陽菜、三津木晶

スペシャルオリンピックス日本・福岡のみなさま（関連企画：開催記念コンサート）
池田由美子、筒井小月、藤田典子、盛田美代子

そのほか

福岡教育大学、九州産業大学、福岡介護福祉専門学校、麻生福祉医療専門学校、
福岡スクールオブミュージック高等専修学校、日本赤十字看護大学

主催
西日本新聞社、宗像現代美術展実行委員会

共催
宗像市、宗像市教育委員会、宗像ユリックス、宗像大社

特別協賛
久原本家グループ

助成
文化庁

運営組織
［宗像現代美術展実行委員会］
　会長：葦津敬之
　副会長：谷井博美
　顧問：島田隆士
　事務局長：長友貞治
　経理：船越裕介
　コーディネーター：南宏和

［公募作家選考審査員］
　山出淳也（Yamaide Art Office 株式会社）

Organizers
Nishinippon Shimbun,
Munakata Contemporary Art Exhibition Executive Committee

Co-organizers
Munakata City, Munakata City Board of Education,
Munakata YURIX, Munakata Taisha

Special Sponsor
Kuhara Honke Group

Supported by
Agency for Cultural Affairs

Management
Munakata Contemporary Art Exhibition Executive Committee
　Chair: Noriyuki Ashizu
　Vice Chair: Hiromi Tanii
　Advisor: Takashi Shimada
　Executive Director: Sadaharu Nagatomo
　Accounting: Yusuke Funakoshi
　Coordinator: Hirokazu Minami

Open Call Selection Judge
　Jun'ya Yamaide (Yamaide Art Office Inc.)

企画運営体制

宗像現代美術展実行委員会

事務サポート
古賀朋香

アートディレクター
青柳舞（株式会社art cantiere maimai）

運営統括マネージャー
金﨑邦寿

ザイ・クーニン・吉田重信 キュレイター
中野和加子

ザイ・クーニン 通訳
原崎靖子

ザイ・クーニン 作品制作助手
ニイカド・マルセロ・アレハンドロ、原享志

メインデザイナー
永田修平

告知コンサート デザイナー
片岡香

ウェブサイト制作
楠林いずみ

広報サポート
楠林いずみ、松本尚吾、古川佳祐

記録撮影
松本尚吾

映像ディレクション・編集
古川佳祐

Planning and Management

Munakata Contemporary Art Exhibition Executive Committee

Administrative Support
Tomoka Koga

Art Director
Mai Aoyagi (art cantiere maimai Co., Ltd.)

General Operations Manager
Kunihisa Kanazaki

Zai Kuning and Shigenobu Yoshida Exhibits Curator
Wakako Nakano

Zai Kuning's Interpreter
Yasuko Harasaki

Zai Kuning's Production Assistants
Marcelo Alejandro Niikado, Takashi Hara

Main Designer
Shuhei Nagata

Preview Concert Designer
Kaori Kataoka

Website Production
Izumi Kusubayashi

Public Relations Support
Izumi Kusubayashi, Shogo Matsumoto, Keisuke Furukawa

Photographs
Shogo Matsumoto

Video Director and Editor
Keisuke Furukawa

宗像みあれ芸術祭2023 記録集

文章執筆・編集
青柳舞

校正
宗像現代美術展実行委員会

デザイン
永田修平

写真撮影
松本尚吾
（P6-7, 56-57 徳持安吉）

発行者
宗像現代美術展実行委員会
〒811-3505 福岡県宗像市田島2331

発行日
2024年2月25日

Munakata Miare Art Festival 2023 Documentation Book

Writing and Editing:
Mai Aoyagi

Proofreading:
Munakata Contemporary Art Exhibition Executive Committee

Design:
Shuhei Nagata

Photographs:
Shogo Matsumoto
(P6-7, 56-57 Yasukichi Tokumochi)

Published by
Munakata Contemporary Art Exhibition Executive Committee
2331 Tajima, Munakata City, Fukuoka Prefecture 811-3505 Japan

Published on
February 25, 2024

© 2024 Munakata Contemporary Art Exhibition Executive Committee All rights reserved